

# Lev

## Chapter 17

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר:  
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

প্রভু মোশিকে বললেন

2 דָּבַר אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בְּנָיו וְאֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶמַּרְתָּ אֲלֵיהֶם יְהוָה  
H1696 H0413 H0175 H0413 H3605 H0413 H3478 H0559 H0413 H2088  
הַדֹּבֵר אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה לֵאמֹר:  
H1697 H6680 H3068 H0559

“হারোণ আর তার পুত্রদের এবং ইস্রায়েলের সমস্ত লোকদের বলো প্রভু এই আদেশ করেছেন

3 אִישׁ אִישׁ מִבֵּית יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יִשְׁחַט שׂוֹר אִו־כֶּשֶׂב אִו־עֹז בַּמִּחֲנֶה  
H0376 H0376 H3478 H7794 H3775 H5795 H4264  
אִו־אֲשֶׁר יִשְׁחַט מִחוּץ לַמִּחֲנֶה:  
H2351 H4264

যদি একজন ইস্রায়েলীয় একটি বাঁড় অথবা একটি মেষ বা একটি ছাগল শিবিরের মধ্যে বা তাঁবুর বাইরে হত্যা করে

4 וְאֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד לֹא הֵבִיאוּ לְהִקְרִיב קָרְבָן לַיהוָה לִפְנֵי מִשְׁכַּן יְהוָה דָּם  
H0413 H6607 H0168 H4150 H3808 H0935 H7126 H3068 H6440 H4908 H3068 H1818  
יִחְשֹׁב לְאִישׁ הָהוּא דָם שָׁפָךְ וְנִבְרַת הָאִישׁ הָהוּא מִקְרָב עֲמוֹ:  
H2803 H0376 H1931 H1818 H8210 H3772 H0376 H1931 H7130

কিন্তু সেই প্রাণীটিকে সমাগম তাঁবুর প্রবেশ পথে না আনে এবং সেই প্রাণীর একটা অংশ উপহার হিসেবে প্রভুকে নিবেদন না করে তবে সেই ব্যক্তিরক্তপাত ঘটিয়েছে বলে অবশ্যই দোষী গন্য হবে সেই ব্যক্তিকে অন্য লোকদের থেকে অবশ্যই বিচ্ছিন্ন করতে হবে

5 לְמַעַן אֲשֶׁר יָבִיאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־זִבְחֵיהֶם אֲשֶׁר הֵם זִבְחִים עַל־פְּנֵי  
H4616 H0935 H3478 H0853 H2077 H1992 H2076 H6440  
הַשָּׂדֶה וְהֵבִיאוּ לַיהוָה אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד אֶל־הַכֹּהֵן וְזָבְחוּ זִבְחֵי שְׁלָמִים לַיהוָה  
H0935 H3068 H0413 H6607 H0168 H4150 H0413 H3548 H2076 H2077 H8002 H3068  
אוֹתָם:  
H0853

এই নিয়ম এই জন্য যাতে ইস্রায়েলের লোকরা যে সব প্রাণীদের মাঠে হত্যা করবে তাদের সমাগম তাঁবুর প্রবেশ মুখে প্রভুর কাছে মঙ্গল নৈবেদ্য হিসাবে প্রভুর কাছে উৎসর্গ করে

6 וּזְרַק חֶכְמָה אֶת־הָרֶם עַל־מִזְבֵּחַ יְהוָה פָּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וְהִקְטִיר חֹלֶב לָרִיחַ  
[H7381](#) [H2459](#) [H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H3068](#) [H4196](#) [H1818](#) [H0853](#) [H3548](#) [H2236](#)

נִיחֹחַ לִיחֹה:  
[H3068](#) [H5207](#)

তারপর যাজক ওইসব প্রাণীদের রক্তসমাগম তাঁবুর প্রবেশ মুখে প্রভুর বেদীর ওপর নিক্ষেপ করবে এবং যাজক বেদীর ওপর ঐসব প্রাণীর মেদ দগ্ধ করবে। এর সুগন্ধ প্রভুকে খুশী করবে।

7 וְלֹא־יִזְבְּחוּ עֹדֹר אֶת־זִבְחֵיהֶם לְשַׁעִירָם אֲשֶׁר־הֵם זָנִים אַחֲרֵיהֶם חֶקֶת עֹלָם  
[H5769](#) [H2708](#) [H2181](#) [H1992](#) [H2077](#) [H0853](#) [H5750](#) [H2076](#) [H3808](#)

תְּהִיָּה זֹאת לָהֶם לְדֹרֹתָם:  
[H1755](#) [H1992](#) [H2063](#) [H1961](#)

তারা অবশ্যই আর কোন বলি তাদের ‘ছাগ দেবতার’ কাছে উৎসর্গ করবে না। তারা বেশ্যাদের মত অন্য দেবতার পিছনে ছুটেছে। এই সমস্ত নিয়ম চিরকাল ধরে চলবে।

8 וְאַל־הֵם תֹּאמְרוּ אִישׁ אִישׁ מִבֵּית יִשְׂרָאֵל וּמִן־הַגֵּר אֲשֶׁר־יָגִיר בְּתוֹכָם אֲשֶׁר־  
[H8432](#) [H1616](#) [H3478](#) [H0376](#) [H0376](#) [H0559](#) [H0413](#)

יַעֲלֶה יַעֲלֶה עֹלָה אוֹ־זֶבַח:  
[H2077](#) [H5927](#)

“লোকদের বলো ইস্রায়েলের কুলজাত কোন ব্যক্তিবা তাদের মধ্যে বসবাসকারী কোন বিদেশী যদি হোমবলি উপহার দেয়।

9 וְאַל־פָּתַח אֹהֶל מוֹעֵד לֹא יִבְיֹאֲנוּ לַעֲשׂוֹת אֹתוֹ לִיחֹה וְנִכְרַת הָאִישׁ הַהוּא מֵעַמּוֹ:  
[H1931](#) [H0376](#) [H3772](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0935](#) [H3808](#) [H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H0413](#)

কিন্তু তা সমাগম তাঁবুর প্রবেশ মুখে না আনে এবং প্রভুকে নিবেদন না করে তবে সেই ব্যক্তিকে তার লোকদের থেকে অবশ্যই বিচ্ছিন্ন হতে হবে।

10 וְאִישׁ אִישׁ מִבֵּית יִשְׂרָאֵל וּמִן־הַגֵּר הַגֵּר בְּתוֹכָם אֲשֶׁר יֹאכֵל כָּל־דָּם וְנִתְּנִי  
[H5414](#) [H1818](#) [H3605](#) [H0398](#) [H8432](#) [H1616](#) [H3478](#) [H0376](#) [H0376](#)

פָּנִי בִנְפֶשׁ הָאֲבֹלֹת אֶת־הָרֶם וְהִכְרַתִּי אֹתָהּ מִקִּרְבַּ עַמָּה:  
[H7130](#) [H0853](#) [H3772](#) [H1818](#) [H0853](#) [H0398](#) [H5315](#) [H6440](#)

“কোন ব্যক্তিরক্তখেলে আমি তার বিরুদ্ধে। সেই ব্যক্তিইস্রায়েলের নাগরিক হোক অথবা তোমাদের মধ্যে বাস করা কোন বিদেশী হোক না কেন তাতে কিছু আসে যায় না। আমি তাকে তার লোকদের থেকে বিচ্ছিন্ন করবো।

11 כִּי נִפְשׁ הַבָּשָׂר בָּדָם הוּא וְאִי נִתְּנוּ לָכֶם עַל־הַמִּזְבֵּחַ לְכַפֵּר עַל־  
[H4196](#) [H5414](#) [H0589](#) [H1931](#) [H1818](#) [H1320](#) [H5315](#)

נִפְשֵׁיהֶם כִּי־הָרֶם הוּא בִנְפֶשׁ יְכַפֵּר:  
[H5315](#) [H1931](#) [H1818](#) [H5315](#)

কারণ দেহটির জীবন রক্তের মধ্যে রয়েছে। আমি সেই রক্তবেদীর ওপর ঢেলে তোমাদের নিজেদের শুচি করার জন্য দিয়েছি। রক্তপ্রাণ আছে বলেই তা প্রায়শ্চিত্ত সাধন করে।

12 עַל- כֵּן אֲמַרְתִּי לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל כָּל- נַפֶּשׁ מִכֶּם לֹא- תֹאכַל דָּם וְהָגֵר

[H1616](#) [H1818](#) [H0398](#) [H3808](#) [H5315](#) [H3605](#) [H3478](#) [H0559](#)

הָגֵר בְּתוֹכְכֶם לֹא- יֹאכַל דָּם: ׀

[H1818](#) [H0398](#) [H3808](#) [H8432](#)

তাই আমি ইস্রায়েলের লোকদের বলি তোমাদের কোন ব্যক্তিই রক্তখেতে পারো না তোমাদের মধ্যে বাস করা কোন বিদেশীও রক্তখেতে পারে না

13 וְאִישׁ אִישׁ מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּמִן- הָגֵר הָגֵר בְּתוֹכְכֶם אֲשֶׁר יֵצֵד צִיד חַיָּה

[H8432](#) [H1616](#) [H3478](#) [H0376](#) [H0376](#)

או- עוף אֲשֶׁר יֹאכַל וְשָׂפָהּ אֶת- דָּמֹו וְכִסְהוּ בַעֲפָר: ׀

[H6083](#) [H3680](#) [H1818](#) [H0853](#) [H8210](#) [H0398](#) [H5775](#)

“যদি কোন ব্যক্তিখাওয়া যেতে পারে এমন একটি বন্য প্রাণী বা একটি পাখী শিকার করে ধরে তাহলে সেই ব্যক্তিঅবশ্যই শিকারের রক্ত মাটিতে ফেলবে এবং তা ধুলো দিয়ে ঢেকে দেবে কারণ প্রতিটি প্রাণীর রক্তে তার জীবন রয়েছে যদি সেই ব্যক্তিইস্রায়েলীয় অথবা তোমাদের মধ্যে বসবাসকারী একজন বিদেশী হয় তাতে কিছু আসে যায় না

14 כִּי- נַפֶּשׁ כָּל- בָּשָׂר דָּמֹו בְּנַפְשׁוֹ הוּא וְאָמַר לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל דָּם כָּל- בָּשָׂר

[H1320](#) [H3605](#) [H1818](#) [H3478](#) [H0559](#) [H1931](#) [H5315](#) [H1818](#) [H1320](#) [H3605](#) [H5315](#)

לֹא תֹאכְלוּ כִּי נַפֶּשׁ כָּל- בָּשָׂר דָּמֹו הוּא כָּל- אֲכָלִיו יִכְרֹת: ׀

[H3772](#) [H0398](#) [H3605](#) [H1931](#) [H1818](#) [H1320](#) [H3605](#) [H5315](#) [H0398](#) [H3808](#)

প্রতিটি প্রাণীর রক্তেই তার জীবন রয়েছে তাই আমি ইস্রায়েলের লোকদের এই আদেশ দিচ্ছি যে তারা যেন কোন প্রাণীর রক্তনা খায়! কোন ব্যক্তিযদি রক্তখায় অবশ্যই সে তার লোকদের থেকে বিচ্ছিন্ন হবে

15 וְכָל- נַפֶּשׁ אֲשֶׁר תֹּאכַל נְבִלָה וְטֶרֶףּהּ בְּאֶזְרָח וּבְגֵר וְכִסֵּם בְּגָדָיו וְרַחֵץ בְּמֵי־

[H4325](#) [H7364](#) [H3526](#) [H1616](#) [H0249](#) [H2966](#) [H5038](#) [H0398](#) [H5315](#) [H3605](#)

וְטָמֵא עַד- הָעָרֶב וְטָהַר: ׀

[H2891](#) [H6153](#) [H5704](#)

“আরও যদি কোন ব্যক্তিএমন প্রাণী ভক্ষণ করে যা নিজে নিজেই মরে গেছে অথবা যদি অন্য কোন প্রাণীর দ্বারা নিহত প্রাণী ভক্ষণ করে অবশ্যই তার কাপড় চোপড় ধোবে এবং জল দিয়ে তার গোটা দেহ ধুয়ে ফেলবে সেই ব্যক্তিসম্মা পর্যন্ত অশুচি থাকবে তারপর শুচি হবে সেই ব্যক্তিটি ইস্রায়েলের নাগরিক হোক বা ব্যক্তিটি তোমাদের মধ্যে বসবাসকারী একজন বিদেশী হোক তাতে কিছু যায় আসে না

16 וְאִם לֹא יִכְבֹּס וּבִשְׂרָו לֹא יְרַחֵץ וְנָשָׂא עֹנֹו: ׀ פ

[H5771](#) [H5375](#) [H7364](#) [H3808](#) [H1320](#) [H3526](#) [H3808](#)

যদি সেই ব্যক্তিতার কাপড় চোপড় ধৌত না করে অথবা শরীরকে স্নান না করায় তাহলে সে তার নিজ অপরাধ বহু করবে”